

拍賣物品清單：C-3/2012

拍賣日期：二零一二年二月九日
時間：上午十時三十分
承購人領取物品日期：不可遲於二零一二年三月二日
下午四時或其他指定時間

備註：若當日上午 8 時至 10 時 30 分期間仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，拍賣會會延至下一個工作日上午 10 時 30 分舉行。

競投人須知：

拍賣條款及條件：

競投人必須遵守載於拍賣通告內的拍賣條款及條件。

查看物品：

有意競投者如欲查看拍賣物品，請先與有關的部門聯絡。各批號旁已列明聯絡人的姓名及／或電話號碼。

領取及運走物品：

承購人必須自費預備所需的運輸工具、人手及器材，從指定地點領取及運走該批承購的物品，包括車輛、船隻及舢舨等。拍賣物品的狀況與競投人看貨時一樣。

承購電器產品：

拍賣的電器產品只屬廢料，香港特別行政區政府不保證貨品仍可運作。承購人必須緊記，若他們擬將其中任何物品改裝、再用或在香港本地市場出售，必須符合《電器產品(安全)規例》所定標準。

查詢：

如有查詢，請與政府物流服務署聯絡（電話：2896 9878；傳真：2515 9447 或電郵：ssosd@gld.gov.hk）。

Help Desk Service

The auctions are normally conducted in Cantonese. Upon request, the auctioneer can supplement in English and/or Putonghua when conducting the auction for individual items. If a bidder has such a requirement, he should approach the help desk in the waiting area before the auction by indicating the lot numbers that he is interested to bid and whether he wishes the auctioneer to supplement in English or Putonghua. Arrangements would be made as far as possible for the auctioneer to supplement in the preferred language when conducting the auction for the specified lots. During the auction, if a bidder requires any other assistance, he should raise his hand (but not the bidding paddle) or approach the staff at the auction venue for assistance immediately.

服務櫃台服務

拍賣通常以廣東話進行，但拍賣主持人可按要求，在拍賣某個批號時輔以英語或普通話進行拍賣。如競投人有此需要，應在拍賣前預先到位於等候區的服務櫃台，通知工作人員在拍賣那些批號物品時，希望拍賣主持人輔以英語或普通話。當局會盡量安排拍賣主持人在拍賣有關批號的物品時輔以所需語言。假若競投人在拍賣進行中需要任何其他的協助，應立刻舉手或向拍賣場地的工作人員求助(請不要誤舉出價牌)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 4 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions(For Lot No. C-202) :

1. Goods to be sold on as is basis;
2. Not responsible for the delivery of the motor vehicle to the successful bidder. Successful bidder is required to make its own arrangement for collecting the motor vehicle from the parking location at its own cost;
3. The successful buyer is required to give CR staff at least 24 hours in advance for the collection of goods. (Please contact Miss CHOI at 2867 4829 or Mrs. KWAN at 2867 4699 to arrange collection.
4. Inspection can only be made from (09:30 a.m. to 11:30 a.m. and 2:00 p.m. to 4:00 p.m.) on Tuesday of the week of public auction . The Prospective bidders are requested to give CR staff at least 24 hours in advance for the inspection of goods.
5. Potential bidders are requested to note condition 8 of The Terms and Conditions of sale before bidding motor vehicles.

特別條款 (批號C-202):

1. 貨品以現況出售；
2. 承購人必須自費預備所需的運輸公具，人事及器材，從指定泊車位置領取及運走該承購車輛，拍賣人並不負責運送車輛予承購人；
3. 投得貨品人士須於領取貨品前給予公司註冊處最少24小時前通知。(請致電8674829/28674699，與蔡小姐或關太安排有關提貨事宜。)
4. 看貨時間為拍賣週之星期二上午九時半至十一時半及下午二時至四時，如需看貨之競投人士，需提前24小時至電公司註冊處安排
5. 各競投人士在參與拍賣車輛前請必先注意拍賣條款及條件第8條。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 5 -

<u>Lot No.</u>	<u>Item No.</u>	<u>Description</u>	<u>Quantity</u>
批號	項目	物品詳情	數量

Special Conditions(Lot No.: C-202):

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特別條款(批號C-202)：

1. 車輛是以其現有情況出售，政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單內而貨號有"C"記號的車輛乃屬於充公車輛，而根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，該等以拍賣方式出售的車輛將不獲登記或發牌在本港道路上行駛，除非有關車輛符合《空氣污染管制(車輛設計標準)(廢氣)規例》和《噪音管制(汽車)規例》分別對新登記車輛有關廢氣排放的規定，並已由承購人自費進行修理及車輛類型審核，經運輸署證明符合規格及適宜在道路上行駛。在該等情況下，除非拍賣物品清單另有訂明，否則，承購人必須繳交由運輸署所定出的車輛首次登記稅，有關稅項是以其“到岸價 × (1 - 折舊率) × 稅率”計算，並會隨時作出修訂。
2. 車輛登記號碼僅為辨認用途，將不轉讓與承購人。
3. 當車輛停泊於指定地點期間，承購人不得移去車輛的任何部分。
4. 政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單之內而貨號有"C"記號者乃充公車輛，而該等車輛如能符合運輸署署長規定的登記或領牌條件，可進行登記或領牌。該等條件包括車輛所示一切資料不得竄改，而有關車輛必須能通過運輸署驗車中心所進行的檢驗。至於運輸署署長是否會給予有關批准，政府則不能作出保證。承購人須根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，向運輸署提交所需文件，以個人名義辦理車輛登記，完成過戶手續，或據情向其報告車輛已受損毀。
5. 車輛的登記號碼僅為辨認用途，此登記號碼只可根據上文第4條的規定，在經運輸署署長批准及辦理車輛過戶手續後，才得轉讓與承購人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 6 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/1A)

Department : GLD (Ref. : CG/82/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部門 : 政府物流服務署
 地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉
 聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或 2896 9878
 (各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)

C-203	1	Mobile phone, SonyEricsson K750i S/No. 359302005204844 with battery (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	2	Mobile phone, HTC DesireA8181 S/No. 353833048999061 with battery (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	3	Mobile phone, SonyEricsson W880i S/No. CB510HC3WU with battery (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	4	Mobile phone, Nokia N81 S/No. 356994016992723 with battery (Used/Broken)	舊手提電話(損毀)	1	No.	(部)
	5	Mobile phone, Nokia 1209 S/No. 356941035740377 with battery (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	6	Mobile phone, Nokia 6288 S/No. 359382008144635 with battery (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	7	Mobile phone, SonyEricsson W910i S/No. BX900H409E with battery (Used/Broken)	舊手提電話(損毀)	1	No.	(部)
	8	Mobile phone, Nokia N97 S/No. 354225037113672 with battery, cover (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)
	9	Mobile phone, K-Touch D175 S/No. 355238014385485 with battery, cover (Used)	舊手提電話	1	No.	(部)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 7 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-203 (Cont'd)	10	Mobile phone, Benq EF71 S/No. 359933000216043 with battery (Used/Broken)	1 No. (部)
	11	Mobile phone, LG KF350 S/No. 357043027328326 with no battery (Used)	1 No. (部)
	12	Mobile phone, Samsung SGH-Z308 S/No. R9VY943748H with no battery (Used)	1 No. (部)
	13	Mobile phone, Nokia 8250 S/No. 350006406067671 with battery (Used/Broken)	1 No. (部)
	14	iPhone 4 (black), Apple S/No. 012537002237664 with purple case (Used)	1 No. (部)
	15	Mobile phone, Samsung GT-S5560 S/No. 354477044583484 with battery (Used)	1 No. (部)
	16	Mobile phone, Nokia 1616-2 S/No. 353408042321958 with battery (Used)	1 No. (部)
	17	Mobile phone, 長江 A968 S/No. 359689801185031 with battery (Used/Broken)	1 No. (部)
	18	Mobile phone, Nokia 6300 S/No. 356261014613267 with battery (Used)	1 No. (部)
	19	Mobile phone, Nokia 6500s-1 S/No. 353547021346542 with battery (Used)	1 No. (部)
	20	Mobile phone, HTC HD2 T8585 S/No. 354120031026675 with battery (Used)	1 No. (部)
	21	Mobile phone, Samsung SGH-X430 S/No. 352348007280487 with battery (Used)	1 No. (部)

NB: The above items may not function properly.

註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

Attention :

If the above telecommunications apparatuses are not for export business purpose, no licence from the Telecommunications Authority is required in accordance with Section 5(1)(a)(iv) of the Telecommunications (Telecommunications Apparatus) (Exemption from Licensing) Order 2003

注意事項：

上述電訊器具，如不是作出口營商用用途，可根據《電訊(電訊器具)(豁免領牌)令》第5條(1)(a)(iv)，獲得豁免領牌。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 8 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/21)

Department : GLD (Ref. : CG/83/2011)
Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government
Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan,
Hong Kong.
Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or
Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can
only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and
2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and
Wednesday of the week of public auction)

部門 : 政府物流服務署
地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉
聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或
或 陳先生 2896 9878
(各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，
上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)

C-204	1	Brassiere	胸圍	14 Nos. (個)
	2	Brief	內褲	91 Nos. (條)
	3	Clothing, various	衣物	650 Nos. (件)

NB: The above items may not function properly.
註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 9 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特別條款

所有貨品均為根據香港法例充公的物品。該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 10 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>(GLD File Ref. : DISP/CG/27)</u>			
		Department : GLD (Ref. : CG/84/2011)	
		Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.	
		Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)	
		部門 : 政府物流服務署	
		地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉	
		聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或 2896 9878	
		(各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)	
C-205	1	Battery/cells 電池	15 Nos. (粒)
	2	Belts 腰帶	113 Nos. (條)
	3	Bracelet/bangle 手鐲/手鏈	51 Nos. (隻)
	4	Calendars 日曆	32 Nos. (個)
	5	Cloth bags 布袋	7 Nos. (個)
	6	Cloth sheets/pieces 布塊	114 Nos. (張)
	7	Combs/hair brushes 梳	14 Nos. (把)
	8	Dolls 公仔	28 Nos. (個)
	9	Earphones 耳筒	39 Pairs (副)
	10	Fans 扇	11 Nos. (把)
	11	Glue/paste 膠水	34 Nos. (支)
	12	Haberdashery 洋什	1.5 Kgs. (公斤)
	13	Handbags/bags 手袋/袋	93 Nos. (件)
	14	Headgear/hair trinket 髮飾物	92 Nos. (件)
	15	Headgear/hair trinket 髮飾物	0.5 Kgs. (公斤)
	16	House ware 家庭用品	67 Nos. (件)
	17	Joss Stick 香	15 Bndls. (扎)
	18	Kitchen ware 廚房用具	12 Nos. (件)
	19	Lighters 打火機	50 Nos. (個)
	20	Mobile phone bag/cover 手提電話袋	284 Nos. (件)
	21	Radios, w/o M/N 收音機	86 Nos. (個)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 11 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-205	22	Sandals	21 Pairs (對)
(Cont'd)	23	Scarf/neckerchief/shawl	6 Nos. (條)
	24	Scissors	10 Pairs (把)
	25	Shoes cushion/pad	39 Pairs (對)
	26	Slippers	12 Pairs (對)
	27	Socks/stockings	45 Pairs (對)
	28	Spectacles/glasses	25 Pairs (副)
	29	Tissue (small pack)	11 Pcks. (包)
	30	Torch	40 Nos. (支)
	31	Towel	246 Nos. (條)
	32	Toys	104 Nos. (件)
	33	Trinket/novelty/imitation jewellery	98 Nos. (件)
	34	Umbrella	61 Nos. (把)
	35	Waist bag	10 Nos. (個)
	36	Wallet/purses	163 Nos. (個)
	37	Watches	62 Nos. (隻)

NB: The above items may not function properly.

註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特別條款

所有貨品均為根據香港法例充公的物品。該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 12 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/34)

Department : GLD (Ref. : CG/87/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部門 : 政府物流服務署
 地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉
 聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或 2896 9878
 (各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)

C-206	1	Mobile phone, HTC HD2 T8585 S/No. 354120031840612 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	2	iPhone, Apple S/No. 012429007020750 (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	3	Mobile phone, SonyEricsson G900 S/No. 353886022616713 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	4	iPhone Apple A1332, white colour (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	5	iPhone Apple A1332, black colour (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	6	Mobile phone, Samsung GT-S8500 S/No. 354627041398365 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	7	Mobile phone, Nokia 2680s-2 S/No. 357981038482964 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	8	Mobile phone, SonyEricsson W995 S/No. 354022031489343 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	9	Mobile phone, LG KP105 S/No. 352300043518578 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)
	10	Mobile phone, Nokia 5530 S/No. 358022034565954 with battery (Used)	舊手提電話	1	No. (部)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 13 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-206 (Cont'd)	11	Mobile phone, Samsung GT-E1085T S/No. unknown with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	12	Mobile phone, Nokia 1661-2 S/No. 356037035226317 with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	13	Mobile phone, Nokia 1616-2 S/No. unknown with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	14	Mobile phone, CECT Q909 S/No. 358762000531973 with no battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話(不連電池)
	15	Mobile phone, Nokia 2100 S/No. 351344603725356 with battery (Used/Broken)	1 No. (部) 舊手提電話(損毀)
	16	Mobile phone, SonyEricsson K610i S/No. CB5A0DYCDB with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	17	Mobile phone, LG KS20 S/No. 357323011632945 with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	18	Mobile phone, SonyEricsson U10i S/No. 356815038258704 with battery (Used)	1 No. (部) 舊手提電話
	19	TelecomDigital wireless data machine (Used)	1 No. (部) 舊傳呼機

NB: The above items may not function properly.

註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

Attention :

If the above telecommunications apparatuses are not for export business purpose, no licence from the Telecommunications Authority is required in accordance with Section 5(1)(a)(iv) of the Telecommunications (Telecommunications Apparatus) (Exemption from Licensing) Order 2003

注意事項：

上述電訊器具，如不是作出口營商用途，可根據《電訊(電訊器具)(豁免領牌)令》第5條(1)(a)(iv)，獲得豁免領牌。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 14 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/36)

Department : GLD (Ref. : CG/88/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部門 : 政府物流服務署
 地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉
 聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或 2896 9878
 (各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)

C-207	1	Acer Aspire4730ZG notebook computer with USB modem (Used/Formatted)	舊手提電腦(硬碟已清洗)	1	No.	(部)
	2	Lenovo 3000 C200 notebook computer (Used/Formatted)	舊手提電腦(硬碟已清洗)	1	No.	(部)
	3	Acer KAV60 notebook computer (Used/Formatted)	舊手提電腦(硬碟已清洗)	1	No.	(部)
	4	HP 520 notebook computer, S/No.CND7452JWJ (Used/Formatted)	舊手提電腦(硬碟已清洗)	1	No.	(部)

NB: The above items may not function properly.
 註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 15 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特別條款

所有貨品均為根據香港法例充公的物品。該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 16 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/35)

Department : GLD (Ref. : CG/91/2011)
Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部門 : 政府物流服務署
地點 : 柴灣創富道11號政府物料營運中心10字樓充公倉
聯絡人 : 梁先生 或 陳先生 電話 : 2896 9892 或
或 陳先生 2896 9878
(各競投人可於拍賣週之星期二及星期三，
上午9時至中午12時或下午2時至4時看貨。)

C-208	1	Walkie talkie, m/n 'BFDX' model BF-5118 舊對講機 (450-470 MHz) with battery (Used)	2 Nos. (部)
-------	---	---	------------

NB: The above items may not function properly.
註：以上貨物之功能或許有損，構成未能正常運作。

Special Conditions :

- (a) For bidding C- , the bidder must hold a valid Radio Dealers Licence (Unrestricted) issued by the OFTA for **EXPORT** only, as stipulated in the Telecommunication Regulation – Chapter 106 Subsidiary Legislation. Prospective bidders who wish to purchase this lot must provide a duplicate licence copy to the **Government Logistics Department** before the auction; otherwise their bid will not be accepted.

特別條款：

- (a) 批號C- 的貨品應售予持有有效無線電商牌照(放寬限制)的競投者作 出口用途，而該類牌照根據香港法例第106章附屬法例(電訊規例)須由電訊管理局發出。有興趣的競投者，如欲購買這批貨品，須於拍賣會舉行之前向政府物流服務署提供一份牌照複本，否則其叫價將不獲接納。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 17 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/ 1258 /2011)

Department : C&ED (Ref. : (1) in L/M (13) in SO/S/10/03)

Location : Cheung Sha Wan Seized Goods Store
5/F, Wang Cheong Building,
783 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.

Contact Person : Mr.WONG at 2708 1273 or
Mr.HO at 2361 0171 for inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 九龍長沙灣荔枝角道783號宏昌大廈五字樓
聯絡人 : 黃先生 / 何先生 電話 : 2708 1273 / 2361 0171

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter on 6/F. Wang Cheong Building.
- (6) The successful bidder is required to produce proof of identity such as Hong Kong identity Card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a Company Chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期三，下午二時至四時到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於宏昌大廈六樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 18 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>For items 1-4:-G.F.83 No.B776837 & Case No.CIB/1/25/07 (08/H/002/P)</u>			
C-209	1.	Electronic Parts	電子零件 1540 Nos. (件)
	2.	Digital Photo Frame	數碼相架 8 Nos. (個)
	3.	Card Reader	讀卡器 1010 Nos. (件)
	4.	LCD Monitor	液晶顯示屏 55 Nos. (個)
<u>For items 5-7:-G.F.83 No.B865334 & Case No.CIB/1/32/07 (06/D/011/P)</u>			
	5.	Lens	讀光碟機鏡頭 720 Nos. (個)
	6.	MP4 Player	遊戲機 54 Nos. (個)
	7.	Bluetooth Headset	藍芽耳機 60 Nos. (個)
<u>For items 8-9:-G.F.83 No.B850126 & Case No.CEA/4/63/10 (07/B/006/P)</u>			
	8.	USB Cable	USB線 1006 Nos. (條)
	9.	Earphone	耳機 1010 Nos. (個)
<u>For items 10-14:-G.F.83 No. B868521 & Case No. CEA/4/69/10 (07/B/010/P)</u>			
	10.	Electronic Parts	電子零件 3420 Nos. (件)
	11.	Screen Protector	螢幕保護貼 100 Nos. (張)
	12.	Hanger and Hanger parts	衣架及衣架配件 2 Sets (套)
	13.	Plastic parts	塑膠配件 20 Nos. (件)
	14.	Key pad	小鍵盤 200 Nos. (件)
<u>For items 15-16:-G.F.83 No. B869005 & Case No. CCP/5/43/03 (06/A/038/4)</u>			
	15.	Compressor (Sanden R134a)	壓縮器 12 Nos. (個)
	16.	Video Camera (JVC Digital Camera with cable GR-DVL 320A)	數碼攝錄機 1 Set (部)

Special Condition :

- All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.WONG at tel. no. 2708 1273 or Mr.HO at tel. no. 2361 0171 for arrangement).

特別條款：

- 所有貨品均為根據香港法例充公的物品，該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少 24 小時前通知。(請致電 2708 1273 / 2361 0171 與黃先生/何先生安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 19 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
		<u>(GLD File Ref. : GR/4/1922/2011)</u> Department : HKPF (Ref. : SSPO RN 08026787) Location : Sham Shui Po Police Station Compound Contact Person : Ms. WONG / Ms. CHONG at 2360 7235 部門 : 香港警務處 地點 : 深水埗警署 聯絡人 : 黃小姐 / 莊小姐 電話 : 2360 7235 <u>May not function properly (功能或許有損)</u> <u>G.F.83 No.: B849227</u>	
C-210	1.	Used Private Car Make : Mazda Model: 323 1.5L 4-DR 'M' Registration Mark: EP 8613 Engine No.: Z5-495762 Chassis No. JM6-BA1152-001014231 Colour: Green Manufacture year: 1996	1 No. (輛)

特別條款：

1. 車輛是以其現有情況出售，政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單內而貨號有"C"記號的車輛乃屬於充公車輛，而根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，該等以拍賣方式出售的車輛將不獲登記或發牌在本港道路上行駛，除非有關車輛符合《空氣污染管制(車輛設計標準)(廢氣)規例》和《噪音管制(汽車)規例》分別對新登記車輛有關廢氣排放的規定，並已由承購人自費進行修理及車輛類型審核，經運輸署證明符合規格及適宜在道路上行駛。在該等情況下，除非拍賣物品清單另有訂明，否則，承購人必須繳交由運輸署所定出的車輛首次登記稅，有關稅項是以其“到岸價 × (1 - 折舊率) × 稅率”計算，並會隨時作出修訂。
2. 車輛登記號碼僅為辨認用途，將不轉讓與承購人。
3. 當車輛停泊於指定地點期間，承購人不得移去車輛的任何部分。
4. 政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單之內而貨號有"C"記號者乃充公車輛，而該等車輛如能符合運輸署署長規定的登記或領牌條件，可進行登記或領牌。該等條件包括車輛所示一切資料不得竄改，而有關車輛必須能通過運輸署驗車中心所進行的檢驗。至於運輸署署長是否會給予有關批准，政府則不能作出保證。承購人須根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，向運輸署提交所需文件，以個人名義辦理車輛登記，完成過戶手續，或據情向其報告車輛已受損毀。
5. 車輛的登記號碼僅為辨認用途，此登記號碼只可根據上文第4條的規定，在經運輸署署長批准及辦理車輛過戶手續後，才得轉讓與承購人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 20 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by “C” in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder’s expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder’s information, the first registration tax is calculated as “C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate” and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by “C” in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport’s requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport’s approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 21 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1758/2011)

Department : C&E (Ref.: (46) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI/Mr.TAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海關

地點 : 新界沙田大水坑恆泰路39號-沙田車輛扣留中心

聯絡人 : 黎先生/戴先生 電話: 2647 1895

Notice to potential bidders :

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (a) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (b) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (c) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (d) 各競投人只可於拍賣週之星期三下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。
- (e) 基於保安理由，各競投人士於查看貨品前必須於閘口登記及在車場管理人員的指引下到各車輛位置看貨，不可隨處走動。
- (f) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (g) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (h) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 22 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特別條款：

1. 車輛是以其現有情況出售，政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單內而貨號有"C"記號的車輛乃屬於充公車輛，而根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，該等以拍賣方式出售的車輛將不獲登記或發牌在本港道路上行駛，除非有關車輛符合《空氣污染管制(車輛設計標準)(廢氣)規例》和《噪音管制(汽車)規例》分別對新登記車輛有關廢氣排放的規定，並已由承購人自費進行修理及車輛類型審核，經運輸署證明符合規格及適宜在道路上行駛。在該等情況下，除非拍賣物品清單另有訂明，否則，承購人必須繳交由運輸署所定出的車輛首次登記稅，有關稅項是以其“到岸價 × (1 - 折舊率) × 稅率”計算，並會隨時作出修訂。
2. 車輛登記號碼僅為辨認用途，將不轉讓與承購人。
3. 當車輛停泊於指定地點期間，承購人不得移去車輛的任何部分。
4. 政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單之內而貨號有"C"記號者乃充公車輛，而該等車輛如能符合運輸署署長規定的登記或領牌條件，可進行登記或領牌。該等條件包括車輛所示一切資料不得竄改，而有關車輛必須能通過運輸署驗車中心所進行的檢驗。至於運輸署署長是否會給予有關批准，政府則不能作出保證。承購人須根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，向運輸署提交所需文件，以個人名義辦理車輛登記，完成過戶手續，或據情向其報告車輛已受損毀。
5. 車輛的登記號碼僅為辨認用途，此登記號碼只可根據上文第4條的規定，在經運輸署署長批准及辦理車輛過戶手續後，才得轉讓與承購人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 23 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-211	1. <u>Case No.: CRG/3/137/09 & -G.F.83 No.: B756908</u> KP13		
	<u>Used Private Car “NISSAN” Without Key</u>	舊私家車(無匙)	1 No. (輛)
	<u>Reg. No.: FY 6987</u>		
	<u>Chassis No.: ABAC23-001409</u>	車身底盤號碼	

Special Conditions :

1. The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of the goods (please contact Mr.LAI/Mr.TAI at telephone no.2647 1895 before collection).

特別條款:

1. 承購人士須於領取貨品前給予香港海關最少 24小時前通知 (請先致電 2647 1895與黎先生/戴先生 聯絡安排取貨)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 24 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1891/2011)

Department : C&ED (Ref. : (60) in L/M (13) in SO/S/10/03)
Location : Cheung Sha Wan Seized Goods Store
5/F, Wang Cheong Building,
783 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
Contact Person : Mr.WONG at 2708 1273 or Miss CHEUNG at 2361 7137 for
inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 九龍長沙灣荔枝角道783號宏昌大廈五字樓
聯絡人 : 黃先生 / 張小姐 電話 : 2708 1273 /2361 7137

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter on 6/F. Wang Cheong Building.
- (6) The successful bidder is required to produce proof of identity such as Hong Kong identity Card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a Company Chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期三，下午二時至四時到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於宏昌大廈六樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 25 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-212	<u>For items 1-3:-G.F.83 No.B857613 & Case No. CIB/1/18/08 (06/D/014/P)</u>		
	1.	RAM	電腦記憶體 2100 Nos. (條)
	2.	Packing Material	包裝物料 1 Bun. (捆)
	3.	Tools	工具 1 Bun. (捆)

Special Condition :

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.WONG at tel. no. 2708 1273 or Miss CHEUNG at tel. no. 2361 7137 for arrangement).

特別條款：

- (1) 所有貨品均為根據香港法例充公的物品，該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- (2) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致電2708 1273 / 2361 7137與黃先生/張小姐安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 26 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
		<p><u>(GLD File Ref. : GR/4/1452/2011)</u> Department : HKPF (Ref. : (14) in L/M 19/2011 in MAR/MOW/199/1) Location : Shum Tuk Wan Detained Craft Anchorage Contact Person : Ms. KWONG at 2792 6245 Mr. LO at 3660 8585 (Inspection can be made at 2:30 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.)</p> <hr/> <p>部門 : 香港警務處 地點 : 深篤灣船隻扣留中心 聯絡人 : 鄭小姐 / 羅先生 電話 : 2792 6245 / 3660 8585 (各競投人士請於辦公時間內致電聯絡人以便安排在拍賣週 之星期三於下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。)</p> <p><u>Case No. MNDIV RN 08001199 - G.F. 83 : B802404</u> <u>May not function properly (功能或許有損)</u></p>	
C-213	1.	One GRP Sampan (unnumbered, about 10m x 2m) without outboard engine	舢舨 1 No. (艘)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 27 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1643/2011)

Department : C&ED Ref. : (30) in L/M (13) in SO/S/10/03
Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN
at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 香港柴灣創富道11號政府物流中心8字樓
聯絡人 : 李先生 / 陳小姐 電話 : 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人士請注意

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及八樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 28 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-214	<u>For items 1-10: -G.F. 83 No. B868043 & Case No. CLB/3/121/10</u>		
	1.	Head-light Set and Accessories	7 Nos. (個)
	2.	Bumper	1 No. (個)
	3.	Oil Drum	7 Nos. (個)
	4.	Airbag and Accessories	8 Nos. (個)
	5.	Lights	8 Nos. (個)
	6.	Exhaust Pipe Parts	3 Nos. (個)
	7.	Head-light Set	3 Nos. (個)
	8.	Tail-Light Set	10 Nos. (個)
	9.	Assorted Vehicle Electronic Parts	40 Nos. (個)
	10.	Plastic Bags Wrapping	1 Bun. (捆)
	<u>For items 11-16: -G.F. 83 No. B866879 & Case No. CLB/3/877/10</u>		
	11.	Hook	2 Nos. (個)
	12.	Cut Vehicle Body Segment	2 Nos. (個)
	13.	Used Door Panel	4 Nos. (個)
	14.	Used Engine Hood	1 No. (個)
	15.	Used Trunk Lid	1 No. (個)
	16.	Black Plastic Sheet	1 No. (張)

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K. W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特別條款:

- (1) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致電 2896 9889 / 2896 9874與李先生或陳小姐安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 29 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1070/2011)

Department : C&E (Ref.: (143) in L/M (12) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI/Mr.TAI at 2647 1895 for pre-sale
inspection

部門 : 香港海關

地點 : 新界沙田大水坑恆泰路39號-沙田車輛扣留中心

聯絡人 : 黎先生/戴先生 電話: 2647 1895

Notice to potential bidders :

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Tuesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (a) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (b) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。←
- (c) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (d) 各競投人只可於拍賣週之星期二下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。
- (e) 基於保安理由，各競投人士於查看貨品前必須於閘口登記及在車場管理人員的指引下到各車輛位置看貨，不可隨處走動。
- (f) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (g) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (h) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 30 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特別條款：

1. 車輛是以其現有情況出售，政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單內而貨號有"C"記號的車輛乃屬於充公車輛，而根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，該等以拍賣方式出售的車輛將不獲登記或發牌在本港道路上行駛，除非有關車輛符合《空氣污染管制(車輛設計標準)(廢氣)規例》和《噪音管制(汽車)規例》分別對新登記車輛有關廢氣排放的規定，並已由承購人自費進行修理及車輛類型審核，經運輸署證明符合規格及適宜在道路上行駛。在該等情況下，除非拍賣物品清單另有訂明，否則，承購人必須繳交由運輸署所定出的車輛首次登記稅，有關稅項是以其“到岸價 × (1 - 折舊率) × 稅率”計算，並會隨時作出修訂。
2. 車輛登記號碼僅為辨認用途，將不轉讓與承購人。
3. 當車輛停泊於指定地點期間，承購人不得移去車輛的任何部分。
4. 政府不保證拍賣車輛在各方面俱符合每一項有關車輛構造及使用的法例規定。承購人知道所有開列於拍賣物品清單之內而貨號有"C"記號者乃充公車輛，而該等車輛如能符合運輸署署長規定的登記或領牌條件，可進行登記或領牌。該等條件包括車輛所示一切資料不得竄改，而有關車輛必須能通過運輸署驗車中心所進行的檢驗。至於運輸署署長是否會給予有關批准，政府則不能作出保證。承購人須根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(香港法例第374章)的規定，向運輸署提交所需文件，以個人名義辦理車輛登記，完成過戶手續，或據情向其報告車輛已受損毀。
5. 車輛的登記號碼僅為辨認用途，此登記號碼只可根據上文第4條的規定，在經運輸署署長批准及辦理車輛過戶手續後，才得轉讓與承購人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 31 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-215	1. <u>Case No.: CRG/3/45/09 & GF83 No.: B823437</u>	LJ05	
	<u>Used Private Car “NISSAN” Without Key</u>	舊私家車(無匙)	1 No. (輛)
	<u>Reg. No.: HU 2394</u>		
	<u>Chassis No.: JN1BCAB14Z0010065</u>	車身底盤號碼	

Remarks:

1. Potential bidders are requested to note condition 8 of The Terms and Conditions of sale before bidding motor vehicles.
2. The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of the goods (please contact Mr.LAI/Mr.TAI at telephone no.2647 1895 before collection).

附註:

1. 各競投人士在參與拍賣車輛前請必先注意拍賣條款及條件第8條。
2. 承購人士須於領取貨品前給予香港海關最少 24小時前通知 (請先致電 2647 1895與黎先生 /戴先生 聯絡安排取貨)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 32 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GSD File Ref. : GR/4/29/2012)

Department : C&ED Ref. : (74) in L/M (13) in SO/S/10/03

Location : Shum Tuk Wan DCA

Contact Person : Duty Inspector (Marine Department) at 2792 6245.

部門 : 香港海關

地點 : 深篤灣船隻扣留中心

聯絡人 : 當值督察(海事處) 電話 : 2792 6245

Notice to potential bidders :

各競投人士請注意：

- (1) All the goods sold may not be serviceable or function properly.
 - (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
 - (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
 - (4) Inspection can be made at the above location between 1400 hours and 1500 hours on Wednesday of the week of public auction (one working day before should Wednesday be a holiday) by contacting the Duty Inspector at tel. 2792 6245 during office hours for prior arrangement.
 - (5) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
 - (6) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder
 - (7) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents
- (1) 所有出售的貨品可能不適用和其功能或許已有損壞。
 - (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
 - (3) 若於看貨日期當日之指定時間兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍買將會取消。
 - (4) 各競投人士請於辦公時間內聯絡當值督察(海事處) (電話：2792 6245)以便安排在拍賣週之星期三(如該日星期三為假期，將改為前一個工作天)於下午二時至三時到上述地點查看貨品。
 - (5) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
 - (6) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
 - (7) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 33 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-216	<u>Item 1 - Case No. CPM/5/72/10 and G.F. 83 No. B704704 (STW 2008)</u> 1. GRP sampan "702318" of 1.49 tonnage with details as follows : 船		1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 6.80 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 0.80 M	
C-217	<u>Item 1 - Case No. CPM/5/72/10 and G.F. 83 No. B704704 (STW 2009)</u> 1. GRP sampan "702675" of 1.49 tonnage with details as follows : 船		1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 6.80 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 0.80 M	
	1. The successful bidder must first visit our Cheung Sha Wan Seized Goods Store at 5/F., Wang Cheong Building, 783 Lai Chi Kok Road, Kowloon and contact Miss CHEUNG at 2361 7137 for completion of documentation before collection of vessel.		
	2. After completion of documentation, the successful bidder must give at least 24-hour advance notice to Senior Inspector Mr. H.H. WONG (C&ED) at 2307 0654 or 2745 3157 and the Duty Inspector (Marine Department) at tel. no. 2792 6245 for the arrangement to collect the vessel.		
	1. 承購人士在提取船隻前，請先前往海關長沙灣扣貨倉，九龍荔枝角道783號，宏昌大廈5樓找張小姐(電話2361 7137) 辦理所需文件。		
	2. 在完成提貨文件後，承購人士必須最少於24小時前與海關黃先生(高級督察，電話2307 0654 或 2745 3157)聯絡，並通知當值督察(海事處) (電話2792 6245)，以便安排領取船隻。		

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 34 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/110/2012)

Department : C&E (Ref.: (81) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海關

地點 : 新界沙田大水坑恆泰路39號-沙田車輛扣留中心

聯絡人 : 黎先生/何先生 電話: 2647 1895

Notice to potential bidders :

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (a) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (b) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (c) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (d) 各競投人只可於拍賣週之星期三下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。
- (e) 基於保安理由，各競投人士於查看貨品前必須於開口登記及在車場管理人員的指引下到各車輛位置看貨，不可隨處走動。
- (f) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (g) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (h) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 35 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-218		<u>For Item No.1 : Case No.CPM/5/42/10 & -G.F. 83 No.: B866870 (MA01)</u>	
	1.	Used Vehicle Engine 舊汽車引擎	2 Nos. (個)
		<u>For Items No.2-4 : Case No.CPM/5/65/10 & -G.F. 83 No.: B867240 (MA01)</u>	
	2.	Shell of Vessel Engine 船隻引擎外殼	2 Nos. (個)
	3.	Parts of Vessel Engine 船隻引擎零件	1 Plt. (板)
	4.	Parts of vessel engine 船隻引擎零件	6 Drums (桶)
		<u>For Items No.5 : Case No.CTF/3/38/10& -G.F. 83 No.: B675464 (MA01)</u>	
	5.	Used Vehicle Engine 舊汽車引擎	2 Nos. (個)

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特別條款

- (1) 所有貨品均為根據香港法例充公的物品，該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- (2) 承購人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知(請先致電26471895 與黎先生/何先生聯絡安排取貨。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 36 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/111/2012)

Department : C&E (Ref.: (82) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海關

地點 : 新界沙田大水坑恆泰路39號-沙田車輛扣留中心

聯絡人 : 黎先生/何先生 電話: 2647 1895

Notice to potential bidders :

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (a) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (b) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (c) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (d) 各競投人只可於拍賣週之星期三下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。
- (e) 基於保安理由，各競投人士於查看貨品前必須於開口登記及在車場管理人員的指引下到各車輛位置看貨，不可隨處走動。
- (f) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (g) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (h) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 37 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-219	<u>For item1-2 : Assorted Confiscated Cases</u>		
	1.	Used Metal Drum (broken)	70 Nos. (個)
	2.	Used Jerry Can (broken)	1,773 Nos. (個)

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特別條款

- (1) 所有貨品均為根據香港法例充公的物品，該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- (2) 承購人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知(請先致電26471895 與黎先生/何先生聯絡安排取貨。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 38 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/112/2012)

Department : C&E (Ref.: (83) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海關

地點 : 新界沙田大水坑恆泰路39號-沙田車輛扣留中心

聯絡人 : 黎先生/何先生 電話: 2647 1895

Notice to potential bidders :

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意:

- (a) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (b) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (c) 若於看貨日期當日之指定時間至兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍賣將會取消。
- (d) 各競投人只可於拍賣週之星期三下午二時三十分至四時到上述地點查看貨品。
- (e) 基於保安理由，各競投人士於查看貨品前必須於閘口登記及在車場管理人員的指引下到各車輛位置看貨，不可隨處走動。
- (f) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。
- (g) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (h) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 39 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-220	<u>For Item No.1 : Case No.CRG/3/1071/06 & -G.F. 83 No.: B748841 MC02</u>		
	1. Used Abandoned Vehicle Cargo Compartment	舊斗室	1 No. (個)
C-221	<u>For Item No.1 : Case No.CTF/3/7/09 & -G.F. 83 No.: B799644 MC09</u>		
	1. Casting Machine	鑄塑機	1 No. (個)

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特別條款

- (1) 所有貨品均為根據香港法例充公的物品，該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- (2) 承購人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知(請先致電26471895 與黎先生/何先生聯絡安排取貨。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 40 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/113/2012)

Department : C&ED Ref. : (84) in L/M(13) in SO/S/10/03

Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.

Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN

at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部門 : 香港海關

地點 : 香港柴灣創富道11號政府物流中心8字樓

聯絡人 : 李先生 / 陳小姐 電話 : 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人士請注意

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及八樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 41 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量	
C-222		<u>For items 1-5: -G.F. 83 No. B869048 & Case No. CLB/3/910/10</u>		
	1.	Projector 投影機	3	Nos. (部)
	2.	Remote Control 遙控器	3	Nos. (個)
	3.	Cable 電線	6	Nos. (條)
	4.	Quick Reference Guide 說明書	3	Nos. (本)
	5.	Foam Box 發泡膠盒	3	Nos. (個)
		<u>For item 6: -G.F. 83 No. B869021 & Case No. CLB/3/260/09</u>		
	6.	Adapter 轉接器	118	Sets (個)

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K. W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特別條款:

- (1) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致2896 9889 / 2896 9874與李先生或陳小姐安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 42 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/114/2012)

Department : C&ED Ref. : (85) in L/M(13) in SO/S/10/03
Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN
at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 香港柴灣創富道11號政府物流中心8字樓
聯絡人 : 李先生 / 陳小姐 電話 : 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人士請注意

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及八樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 43 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量		
C-223	<u>For items 1-5: -G.F. 83 No. B859803 & Case No. CPM/5/22/09</u>				
	1.	Electronic Component	電子零件	61000	Nos. (個)
	2.	Semiconductor	半導體	4000	Nos. (個)
	3.	Integrated Circuit	集成電路	28950	Nos. (個)
	4.	LCD Display	液晶體顯示屏	400	Nos. (個)
	5.	Packing Material	包裝材料	1	Bundle (捆)
	<u>For items 6-8: -G.F. 83 No. B810612 & Case No. CLB/3/823/08</u>				
	6.	LCD Display	液晶體顯示屏	1000	Nos. (個)
	7.	Bubble Paper	發泡紙	1	Bundle (捆)
	8.	Carton Box	紙箱	1	No. (個)
	<u>For items 9-12: -G.F. 83 No. B782716 & Case No. CLB/4/28/08</u>				
	9.	Used LCD Screen	舊液晶體顯示屏	280	Nos. (個)
10.	Used CPU	舊中央處理器	197	Nos. (個)	
11.	Used Internal Disc Drive	舊電腦零件	201	Nos. (個)	
12.	Used Console Parts	舊電腦零件	2	Ctns. (箱)	

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K.W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特別條款:

- (1) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致2896 9889 / 2896 9874與李先生或陳小姐安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 44 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/115/2012)

Department : C&ED Ref. : (86) in L/M(13) in SO/S/10/03

Location : Chai Wan Seized Goods Store,
Room 1203., 12/F., Government Logistics Center,
11 Chong Fu Road,
Chai Wan, Hong Kong.

Contact Person : Mr. W.Y. TSANG at 2896 9824 or Mrs. YAU at 2896 9823

部門 : 香港海關

地點 : 香港柴灣創富道11號政府物料營運中心12樓1203室
海關柴灣扣留物品貨倉

聯絡人 : 曾先生 / 邱太 電話 : 2896 9824 / 2896 9823

Notice to potential bidders (For Lot Nos. to) :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a rainstorm black warning signal or typhoon signal No.8 or above is still hoisted between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 12/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人仕請注意(批號至) :

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣週之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及十二樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 45 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

C-224 For item: 1 – G.F 83 No. B673445 & Case No. CIT/1/422/98

1. Polycarbonate 聚碳酸酯 111 Packs (袋)

Special Condition:

- (a) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves (prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (b) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. W.Y.Tsang at tel. no. 2896 9824 or Mrs. YAU at tel. No 2896 9823 for arrangement).

特別條款：

- (a) 所有貨品均為根據香港法例充公的物品。該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及／或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。
- (b) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致電2896 9824 與曾先生或2896 9823與邱太安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 46 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GSD File Ref. : GR/4/116/2012)

Department : C&ED Ref. : (87) in L/M (13) in SO/S/10/03
Location : Shum Tuk Wan DCA
Contact Person : Duty Inspector (Marine Department) at 2792 6245.

部門 : 香港海關

地點 : 深篤灣船隻扣留中心

聯絡人 : 當值督察(海事處) 電話 : 2792 6245

Notice to potential bidders :

各競投人士請注意 :

- (1) All the goods sold may not be serviceable or function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can be made at the above location between 1400 hours and 1500 hours on Wednesday of the week of public auction (one working day before should Wednesday be a holiday) by contacting the Duty Inspector at tel. 2792 6245 during office hours for prior arrangement.
- (5) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (6) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder
- (7) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents

- (1) 所有出售的貨品可能不適用和其功能或許已有損壞。
 - (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
 - (3) 若於看貨日期當日之指定時間兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高颱風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍買將會取消。
 - (4) 各競投人士請於辦公時間內聯絡當值督察(海事處) (電話 : 2792 6245)以便安排在拍賣週之星期三 (如該日星期三為假期，將改為前一個工作天) 於下午二時至三時到上述地點查看貨品。
 - (5) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證 (只適用於以公司名義承購的人士) 以備查核。
 - (6) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
 - (7) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。
-

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 47 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-225		<u>Item 1 - Case No. CPM/4/19/11 and G.F. 83 No. B870691 (STW 2073)</u> 1. GRP sampan of 3.169 tonnage with details as follows : 船	1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 9.40 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 1.20 M	
C-226		<u>Item 1 - Case No. CPM/4/2/09 and G.F. 83 No. B849567 (STW 1856)</u> 1. GRP pleasure vessel '700012' of 2 tonnage with details as follows : 船	1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 7.10 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 1.90 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 0.70 M	
	1.	The successful bidder must first visit our Cheung Sha Wan Seized Goods Store at 5/F., Wang Cheong Building, 783 Lai Chi Kok Road, Kowloon and contact Miss CHEUNG at 2361 7137 for completion of documentation before collection of vessel.	
	2.	After completion of documentation, the successful bidder must give at least 24-hour advance notice to Senior Inspector Mr. H.H. WONG (C&ED) at 2307 0654 or 2745 3157 and the Duty Inspector (Marine Department) at tel. no. 2792 6245 for the arrangement to collect the vessel.	
	1.	承購人士在提取船隻前，請先前往海關長沙灣扣貨倉，九龍荔枝角道783號，宏昌大廈5樓找張小姐(電話2361 7137)辦理所需文件。	
	2.	在完成提貨文件後，承購人士必須最少於24小時前與海關黃先生(高級督察，電話2307 0654 或 2745 3157)聯絡，並通知當值督察(海事處)(電話2792 6245)，以便安排領取船隻。	

- E N D -